

MINISTERO DEI TRASPORTI DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI TERRESTRI,  
PERSONALE, AFFARI GENERALI E LA PIANIFICAZIONE GENERALE DEI TRASPORTI  
Direzione generale per la motorizzazione  
Divisione 2

Prot. n. 57747

Roma, 15.06.2007

**OGGETTO: Accordo ADR "Trasporto di merci pericolose".  
Adozione dell'Accordo Multilaterale M185**

Si informano codesti Uffici che l'Italia ha sottoscritto l'Accordo Multilaterale **M185**.  
L'Accordo suddetto, di cui si allega copia, prevede una deroga per il trasporto su strada di merci pericolose.

La deroga introdotta dall'M185, che riguarda il trasporto di materie della Classe 9, è finalizzata a rimuovere ostacoli nel trasporto intermodale causati dagli obblighi differenti previsti dai tre Accordi modali per il trasporto di merci pericolose: ADR per la strada, Codice IMDG per il mare e le Istruzione Tecniche ICAO per il trasporto aereo.

Ciò è consentito mediante l'estensione del campo di applicazione della sottosezione 1.1.4.2.1, ultimo comma, dell'ADR, anche alla Classe 9.

Tale clausola è volta proprio alla risoluzione di problemi generati dalla differente classificazione delle sostanze nei diversi Accordi modali utilizzati nei trasporti intermodale, nell'edizione attuale dell'ADR non si applica alla Classe 9.

E' opportuno segnalare a codesti Uffici che i trasporti che verranno effettuati in applicazione dell'Accordo Multilaterale M185, dovranno essere corredati del documento di trasporto contenente, come specificato dall'Accordo stesso, la specifica dizione:

**"Carriage agreed under the terms of multilateral agreement M 185"**

La validità dell'Accordo Multilaterale M185 è prevista fino al 30.06.2009; ovviamente la validità è limitata ai territori dei Paesi che hanno sottoscritto l'Accordo stesso.

f.to IL DIRETTORE GENERALE  
(dr. ing. Sergio DONDOLINI)

Multilateral Agreement M 185

Under paragraph 1.5.1 of Annex A of ADR, concerning the application of the derogation of 1.1.4.2.1 to the carriage of substances of Class 9 which are not subject to the IMDG Code or to the ICAO Technical Instructions in a transport chain including maritime or air carriage.

By derogation from the last sentence of 1.1.4.2.1, when substances of Class 9 which are not subject to the IMDG Code or the ICAO Technical Instructions are carried in a transport chain including maritime or air carriage, packages, containers, portable tanks and tank-containers containing such substances need not meet the requirements for packing, mixed packing, marking, labelling of packages or placarding of ADR.

For empty, uncleaned, portable tanks and tank-containers, this requirement shall apply up to and including the subsequent transfer to a cleaning station.

In addition to the information prescribed, the consignor shall enter in the transport document:

"Carriage under the terms of section 1.5.1 of ADR (M185)"

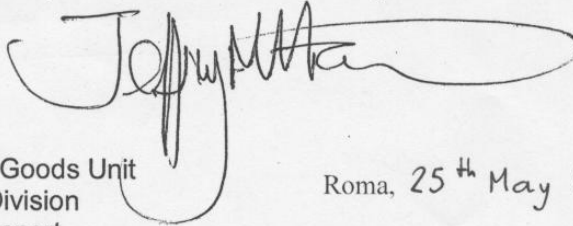
This agreement shall be valid until 30<sup>th</sup> June 2009 for the carriage on the territories of those ADR contracting parties signatory to this agreement. If it is revoked before then by one of the signatories it shall remain valid until the above mentioned date only for carriage on the territories of those ADR Contracting parties signatory to this agreement which have not revoked it.

Done in London on 12<sup>th</sup> March 2007

The Competent Authority for ADR in the United Kingdom

JEFFREY M HART

Head of Dangerous Goods Unit  
Dangerous Goods Division  
Department for Transport



Roma, 25<sup>th</sup> May 2007

The competent authority for ADR  
in the Republic of Italy

**Dr. Amedeo Fumero**  
Head of Department  
for Land Transport

